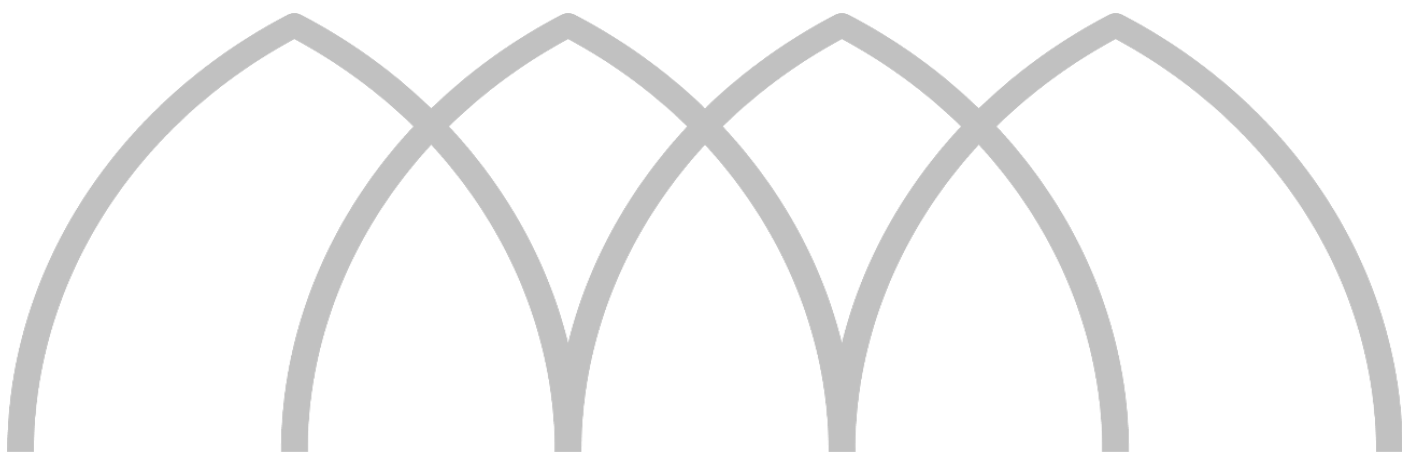




Museu d'Art Sacre
de Mallorca

Guia de Lectura Fàcil



Crèdits

Textos: Equip d'Esment Guies

Aina Alemany Ferra	Katerina Nedkova Bodurova
Aina Mateo Cardell	Laura Landa Maymo
Aina Torres Mercant	M ^a Carmen Vera Poveda
Alicia Cristina Jiménez Holm	M ^a de Gràcia Seguí Campos
Bartolomé Alberto Reus Fuster	M ^a Jesús López Pérez
Beatriz Rodríguez Vidal	Margalida Salvà Salamanca
Catalina Campins Cunill	Marta Sureda Cabrer
Daniel Pallicer Martínez	Mercè Ramis Mestre
Èlia Riche Bonet	Moisés Elías Torres
Eva Justicia Castillo	Rodríguez
Francisco Ballester Soler	Natalia García Cámara
Francisco Rodríguez Sala	Raquel Conti Artigues
Jayce Elomina de Castro	Sabina Campoy Bos
Jordi Giménez Ruíz	Sara Vich Lozano
José Luis Grimalt Solivellas	Sofía Ferrer Bals
Juana María Martín Horrach	Sonia Verónica Bustos

Coordinació: Àrea de Gestió Cultural de la Catedral de Mallorca

Col·laboració: Fundació Amadip Esment

Fotografies: Museu d'Art Sacre de Mallorca

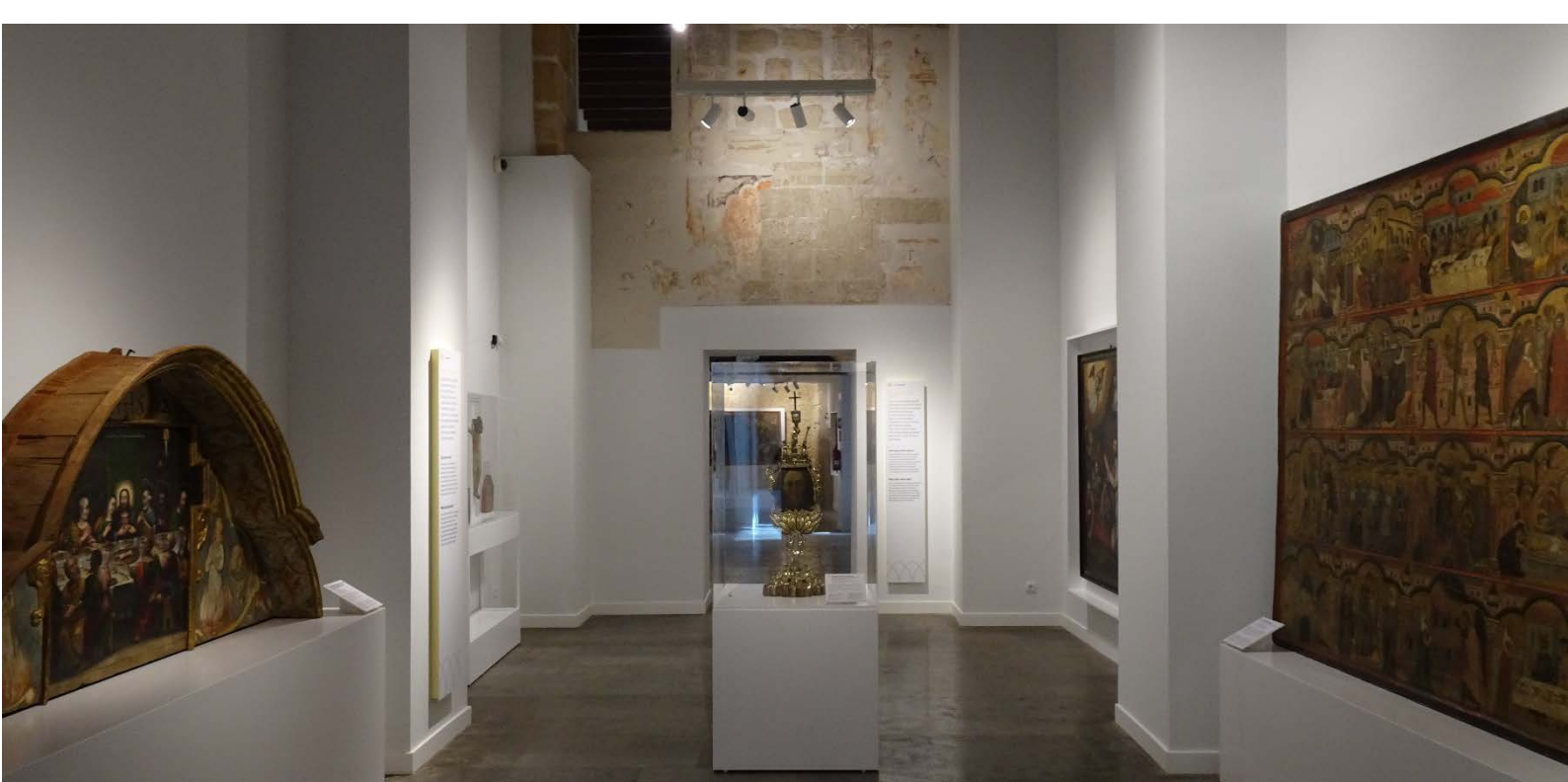
www.museuartsacredemallorca.org

Palma (Mallorca) 2020



El Museu

1. Un museu és un lloc en el qual es guarden quadres i estàtues.
2. La gent va al museu per veure els quadres i les estàtues.
3. Aquest és el Museu d'Art Sacre de Mallorca.
4. L'Art Sacre són quadres i estàtues religioses.
5. En aquest Museu s'explica la religió cristiana.
6. Hi ha obres molt antigues, de fa més de 700 anys.

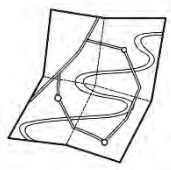




El Palau

1. Aquest Museu està al Palau Episcopal.
2. El Palau Episcopal és la casa on viu el Bisbe.
3. El Bisbe és el capellà més important de Mallorca.
4. El Palau té més de 700 anys.





Plànol del museu

Planta Baixa



Sales d'exposició permanent

- Recepció
- Espai Església
- Espai Jesucrist
- Espai Mare de Déu
- Espai Sants

Serveis

- Accés
-  Informació
-  Consigna
-  Escales
-  Ascensors
-  Banys

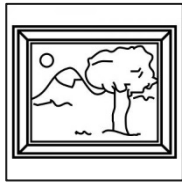
Primera Planta



- Sales d'exposició temporal
- Oficines
- Aula didàctica
- Aula de conferències

Serveis

- Accés
-  Escales
-  Ascensors



Retaule de sant Jordi

Informació sobre l'obra

- El va pintar els pintors Pere Niçard i Rafel Mòger.
- Es va fer fa més de 600 anys (segle XV).
- Està fet sobre fusta.
- Abans el retaule estava a l'església de Sant Antoni de Pàdua, a Palma.



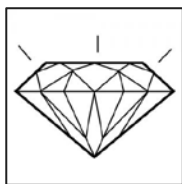
Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Història, cavaller, drac, princesa, valent.

Explicació de l'obra

1. La història de sant Jordi conta que un drac feia por a la gent.
2. El drac cada dia es menjava a una persona.
3. La gent feia un sorteig per escollir a la persona que s'havia de menjar el drac.
4. Un dia li va tocar a la princesa.
5. Sant Jordi va veure que el drac s'anava a menjar a la princesa.
6. Sant Jordi va matar el drac per salvar a la princesa.

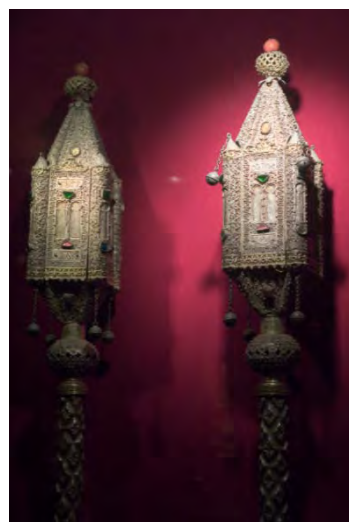
7. Per donar-li les gràcies, la princesa va regalar a sant Jordi un poema d'amor.
8. De la sang del drac varen créixer roses.
9. Sant Jordi va agafar una rosa per regalar-la a la princesa.
10. Aquest és un dels quadres més importants del Museu.



Rimmonims

Informació sobre l'obra

- No se sap qui els va fer.
- Els rimmonims es varen fer fa més de 600 anys (segle XV).
- Estan fets en plata.
- Els rimmonims venen de Sicília, una illa d'Itàlia.

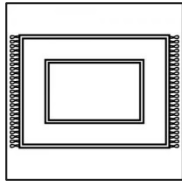


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Riquesa, important, car, lluny.

Explicació de l'obra

1. Els rimmonims serveixen per llegir un llibre de la religió jueva (la Torà).
2. Al llibre s'explica la història de la religió jueva.
3. La religió jueva és diferent a la cristiana.
4. Un mallorquí va comprar els rimmonims.
5. El mallorquí va regalar els rimmonims a la Catedral de Mallorca.
6. Els rimmonims ara són cristians.



Tapís

Informació sobre l'obra

- En total, hi ha 12 tapissos.
- Es va fer a la ciutat de Brussel·les, fora d'Espanya.
- El tapís es va fer fa més de 500 anys (segle XVI).
- Està fet amb fils.
- Abans el tapís estava a la Catedral de Mallorca.

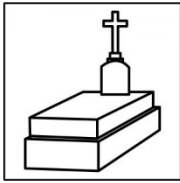


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Estora, decoració, història, tela.

Explicació de l'obra

1. Un tapís és una estora que es penja a la paret.
2. Els tapissos tenen dibuixos d'històries.
3. Un capellà va comprar 12 tapissos i els va regalar a la Catedral de Mallorca.
4. Aquest és un dels 12 tapissos que va comprar.
5. En aquest tapís s'explica una història d'un rei molt dolent que va castigar a tres persones.



Tomba de Pere Bennàsser

Informació sobre l'obra

- Tomba del capellà Pere Bennàsser.
- No es sap qui va fer la tomba.
- La tomba es va fer fa més de 600 anys (segle XV).
- Està feta de fusta.
- La tomba ve de la casa dels monjos de Sant Domingo. Aquesta casa ja no existeix.

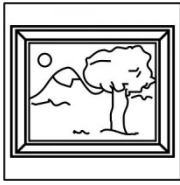


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Mort, capellà, pobresa, senzillesa.

Explicació de l'obra

1. Fa molts d'anys, Pere Bennàsser era molt ric i es va fer capellà.
2. Quan es va fer capellà, va decidir ser pobre i ajudar als altres.
3. La tomba on està enterrat és molt senzilla perquè era pobre.



Retaule de sant Pau

Informació sobre l'obra

- Les pintures les va pintar el Mestre de Galiana.
- Les pintures tenen més de 600 anys (segle XV).
- Estan pintades damunt una fusta. Tenen color daurat.
- Les pintures estan a la petita església del palau del Bisbe.

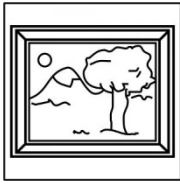


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Històries, sants, resar, església.

Explicació de l'obra

1. El grup de pintures té enmig la imatge de sant Pau, perquè és el més important.
2. Al costat de sant Pau, està el bisbe Antoni de Galiana, dibuixat més petit. Antoni de Galiana és qui va pagar l'obra.
3. Als costats de sant Pau, hi ha dibuixades històries sobre la vida de sant Pau.
4. Aquests quadres s'utilitzaven per resar.



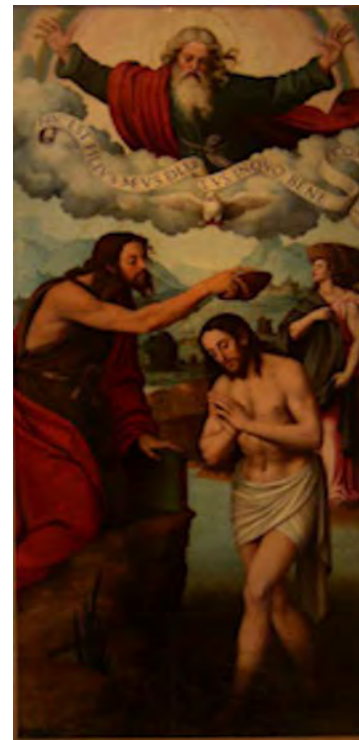
Baptisme de Jesús

Informació sobre l'obra

- El quadre el va fer el pintor Juan de Juanes.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està pintat damunt una tela.
- Abans el quadre estava a la Catedral de Mallorca.

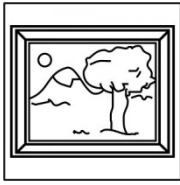
Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Niguls, celebració, llum.



Explicació de l'obra

1. Sant Joan Baptista i Jesús eren cosins.
2. Sant Joan Baptista va posar aigua damunt del cap de Jesús.
3. A l'Església, posar aigua damunt del cap significa seguir les passes de Jesús.
4. Aquesta celebració es diu baptisme.
5. A dalt, està Déu, pare de Jesús.



Taula de la Passió

Informació sobre l'obra

- El quadre el va pintar el Mestre de la Passió.
- El quadre té més de 700 anys (segle XIV).
- Està pintat damunt una fusta.
- Abans el quadre estava a la casa de les monges de Santa Clara.

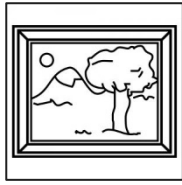


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Històries, dolor, mort.

Explicació de l'obra

1. La Passió són un conjunt d'episodis que va viure Jesús abans de morir.
2. En aquest quadre estan dibuixats tots els episodis, com si fos un còmic.
3. Es pensa que aquest quadre va ser fet a Itàlia o que el va fer un artista italià a Mallorca.



La Crucifixió de Jesús

Informació sobre l'obra

- El quadre el va fer el pintor Pere Terrencs.
- El quadre té més de 500 anys (segle XV).
- Està pintat damunt una fusta.
- Abans el quadre estava a l'església de Campos.

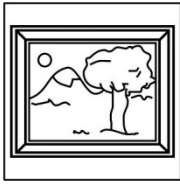


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Tristesa, mort, fred, persones.

Explicació de l'obra

1. Una crucifixió és clavar a una persona a una creu.
2. Jesús va morir crucificat quan tenia 33 anys.
3. Quan Jesús va morir, la seva família es va posar molt trista.



Taula de la Trinitat

Informació sobre l'obra

- No se sap qui va pintar aquest quadre.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està pintat damunt una fusta.
- Abans el quadre estava a la Catedral de Mallorca.

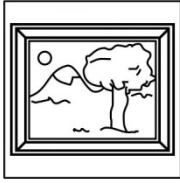


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Tres, persones, Déu, cel, Jesús.

Explicació de l'obra

1. Els cristians creuen en un Déu.
2. Aquest Déu pot separar-se en tres persones distintes.
3. Quan aquest Déu es separa en tres persones diferents, es diu Trinitat.
4. En aquest quadre estan dibuixades les tres persones.
5. Unes famílies varen regalar aquest quadre a la Catedral de Mallorca.



La boda de la Verge Maria i sant Josep

Informació sobre l'obra

- No se sap qui va pintar aquest quadre.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està pintat damunt una fusta.
- No se sap on estava abans.

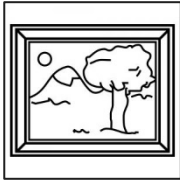


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Felicitat, alegria, unió, capes.

Explicació de l'obra

1. La Verge Maria i sant Josep es varen casar.
2. La Verge Maria és la mare de Jesús.
3. Als costats hi ha altres homes que es volien casar amb la Verge Maria.
4. Enmig està el capellà que va casar a la Verge Maria i sant Josep.



Tríptic de Mèndia

Informació sobre l'obra

- El quadre el va fer el pintor Ferrando de Coca.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està pintat damunt una fusta.
- Abans el quadre estava a una casa rica de Manacor (Mèndia).

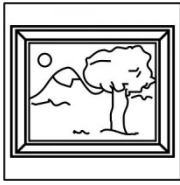


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Notícia, sorpresa, alegria, sants.

Explicació de l'obra

1. Un tríptic és un moble amb tres quadres.
2. Al quadre d'enmig està dibuixada la Verge Maria i un àngel.
3. L'àngel diu a Maria que serà la mare de Jesús.
4. Als costats estan dibuixats sant Antoni Abat i sant Cristòfol.



La Verge Maria i el Nin Jesús

Informació sobre l'obra

- El quadre el varen fer els pintors de la família Oms.
- El quadre té més de 400 anys (segle XVII).
- Està pintat damunt una fusta.
- No se sap on estava abans.

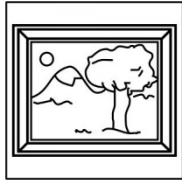


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Cel, flors, arc, família, esperança, rosari.

Explicació de l'obra

1. La Verge Maria és la mare de Jesús.
2. Al quadre està dibuixada la Verge Maria sostenint el seu fill, Jesús.
3. Als costats hi ha roses de colors diferents.



La solitud de la Verge

Informació sobre l'obra

- El quadre el va fer el pintor Ricard Anckermann.
- El quadre té més de 200 anys (segle XIX).
- Està fet damunt una tela.
- Abans el quadre estava a la Catedral de Mallorca.

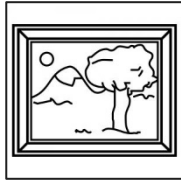


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Pena, tristesa, mort.

Explicació de l'obra

1. La Verge Maria es va posar molt trista quan el seu fill Jesús va morir.
2. Enmig del quadre, està la Verge Maria.
3. Devora la Verge Maria, estan els amics de Jesús, Maria Magdalena i sant Joan.
4. Els amics de Jesús també estan molt tristos per la mort de Jesús.



La Verge coronada al Cel

Informació sobre l'obra

- El quadre el varen fer els companys de feina del pintor Juan de Juanes.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està pintat damunt una fusta.
- Abans el quadre estava al Palau, a la sala del tron del Bisbe.

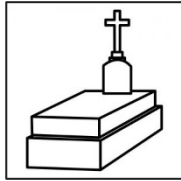


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Cel, Reina, corona, amor.

Explicació de l'obra

1. La Verge Maria va morir i va pujar al cel.
2. Al cel, el seu fill Jesús i Déu varen posar una corona a la Verge Maria.
3. Amb aquesta corona, la Verge Maria es converteix en Reina del Cel.



Tomba del rei Jaume II

Informació sobre l'obra

- La tomba la va fer l'artista Francesco Sabatini.
- La tomba té més de 200 anys (segle XVIII).
- Està feta en marbre.
- Abans la tomba estava a la Catedral de Mallorca.

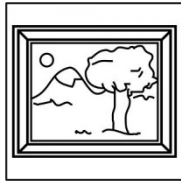


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Riquesa, rei, important, mort.

Explicació de l'obra

1. Jaume II va ser rei de Mallorca i va morir fa més de 700 anys.
2. Fa més de 200 anys, varen fer aquesta tomba per a Jaume II.
3. A la tomba, es guardava el cadàver de Jaume II.
4. El cadàver de Jaume II ara està a una altra tomba a la Catedral de Mallorca.
5. La tomba que està aquí està buida.



Sant Cristòfol

Informació sobre l'obra

- El quadre el va fer el pintor Miquel Bestard.
- El quadre té més de 400 anys (segle XVII).
- Està fet damunt una tela.
- Abans el quadre estava a l'església de Santa Fe, a Palma.

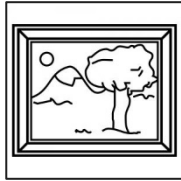


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Força, viatge, riu, pes.

Explicació de l'obra

1. Un sant és una persona molt bona, que segueix les idees de Jesús.
2. Sant Cristòfol va ser molt bo, perquè ajudava a la gent a creuar un riu.
3. Un dia, sant Cristòfol va ajudar el Nin Jesús a creuar el riu.



Santa Catalina Thomàs

Informació sobre l'obra

- No sé sap qui va pintar el quadre.
- El quadre té més de 300 anys (segle XVIII).
- Està fet damunt una tela.
- Abans el quadre estava a la casa de les monges dominiques, a Palma.

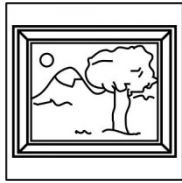


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Monja, mort, temps, Mallorca.

Explicació de l'obra

1. Santa Catalina Thomàs va ser una monja de Mallorca.
2. Una monja és una dona que dedica la seva vida a resar per a Jesús.
3. Quan santa Catalina Thomàs va morir, la varen fer santa perquè era molt bona.
4. Santa Catalina Thomàs és l'única santa de Mallorca.



Santa Clara

Informació sobre l'obra

- No sé sap qui va pintar el quadre.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està fet damunt una fusta.
- Abans el quadre estava a la casa de les monges de Santa Clara, a Palma.

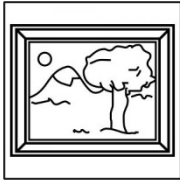


Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Monja, ciutat, resar.

Explicació de l'obra

1. Santa Clara va ser una monja que va viure a Itàlia.
2. Santa Clara està pintada enmig del quadre.
3. Darrera de santa Clara, hi ha dibuixada la ciutat de Palma.
4. A la ciutat, hi ha pintat el castell de Bellver.



Els Apòstols i Jesús

Informació sobre l'obra

- El quadre el varen fer pintors de la família López.
- El quadre té més de 500 anys (segle XVI).
- Està fet damunt una fusta.
- Abans el quadre estava a l'església de Sant Nicolau, a Palma.



Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Amistat, seguidors.

Explicació de l'obra

1. Jesús va tenir dotze amics.
2. Els dotze amics de Jesús es diuen apòstols.
3. Enmig del quadre està pintat Jesús, i als costats, estan els seus amics, els apòstols.
4. Els apòstols estan tristos perquè ha mort la Verge Maria.



Drac de na Coca

Informació sobre l'obra

- El cocodril té més de 400 anys (segle XVII).
- És un cocodril mort i dissecat.
- Abans el cocodril estava a la casa de la família Rosselló, a Palma.



Paraules que ens pot suggerir aquesta obra

Animal, mort, història, Palma.

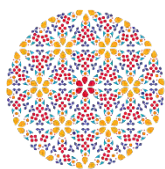
Explicació de l'obra

1. El Drac de na Coca és un petit cocodril.
2. El cocodril va arribar a Palma en un vaixell.
3. El cocodril es va escapar i després es va passejar per la ciutat.
4. El cocodril feia por a la gent.
5. El capità Bartomeu Coch va matar el cocodril i el va regalar a la seva estimada, que es deia Catalina Rosselló.
6. Des de fa molt de temps, els animals estranys com el cocodril s'exposaven als museus. Per això, el Drac de na Coca està en aquest museu.



Museu d'Art Sacre
de Mallorca

**Esment
Guies**



Catedral
de Mallorca



Bisbat de Mallorca

**Amadip Esment
Fundació**

